

Lausanne -Cottages,2
Ce 7 Janvier 62

Chers Amis Esmeraldo,

(S) - pluriel

Merci pour votre carte et pour votre démarche en faveur de "l'Ecolier Romand". A ce sujet, je vous fais parvenir un autre numéro - je crois n-e pas vous l'avoir envoyé encore - ayant été trop chargé de besognes multiples - Ce numéro publia une petite rectification - sur ma demande - en un cartouche rouge : population, et photos ABAFILM (J'avais indiqué Abafilm, sous les photos d'eux, mais à l'impression, ils avaient négligé de le mentionner. Rendez à César... et à Antônio...).

Je vous adresse aussi deux exemplaires des deux articles-Ceará que j'ai réussi à faire passer dans la Patrie Suisse: au total, environ 7 pages !! Il a fallu condenser, serrer, "corseter" durement.. Mais, cette fois-ci, on a une idée assez juste et complète de ce qu'est la "Terre de Lumière" et de son charme-introuvable en cette excellent ~~Vieux~~ vieux monde européen, vraiment trop.. intelligent, trop mentalisé, cérébralisé.. Pour ces articles, j'ai plaqué mes bagages en cours - mise en caisses etc. - pendant une vingtaine de jours - et maintes nuits - afin de livrer texte et photos dans les délais prévus..

Puis il y a eu ces "Fêtes" - ici, rythme surtendu, anormal - très montre-suisse affolée.. - et, pendant une quinzaine, ce ne fut que courses, préparatifs de petits cadeaux, visites, correspondance etc. - et seul pour tout faire, avec neige bloquant scooter, taxis introuvables etc. - Bref, période lourde qui enfin va finir - j'arrive au bout de mes obligations en ce secteur; et ce sera notre "calme plat" de janvier, traditionnel.. Mais qui me permettra de retourner à mes montons, comme on dit, à mes caisses etc, et activer ces préparatifs..

Je vous ai adressé deux petits paquets de l'Amitié, et espère que vous les receviez avant votre départ: deux petits livres et un peu de chocolat. De même, j'espère que vous recevrez cette lettre et les journaux, à temps..

Si vous en avez le temps, une simple carte, je vous prie, pour me dire si vous avez pu contacter les "Lectures pour Tous" - pour le "ratriement" de mes 18 articles envoyés à leur rédaction, à l'examen, en septembre 61.. Silence total.. Je m'en fichisme moderne-occidental !. Je leur réécrirai, et finirai par y aller, mais aimerais savoir si vous avez pu faire cette petite démarche. Si oui, un grand merci.

Ana-Maria et sa petite famille doivent être arrivés à Rio, le 2 janvier. Leur adresse, si vous y allez : Rua Dias de Barros, 43 A - Rio - Sta Teresa. Tram, arrêt: CURVELO. - Ça leur ferait plaisir, et vous y serez bien reçus !

Allez-vous-Brésil en bateau ? En avion ? De toutes façons, bon voyage et bon-beau séjour. Resterez-vous au Ceará, ou circulerez-vous ? Rio - S-Paulo - Brasília ?? Si vous restez 6 mois, j'espère bien avoir la JOIE de vous revoir au Ceará, à Pâques, au plus tard.. MM. Gax risquent de partir après moi: leur avance est lente - construction retardée par notre bel hiver helvétique - et ils ont mille soucis - logement, liquidation de ~~mon~~ vieux mobilier etc. etc. etc. - Bref, "découde", ici, est toujours laborieux.. Comme le Ceará, la Suisse est "visgosa", par d'autres procédés et pour d'autres raisons, moins "touchantes", croyez-moi.. Mais, paciência ! Cette année, je pars et j'espère ne plus revoir la neige et son cortège !

Chers amis, il ne me reste qu'à vous réitérer mes vœux les plus chaleureux pour cette année 1962, pour un bon voyage, un bon séjour; et à vous remercier pour votre charmante amitié, si directe et sereine, qui m'a été une joie, en mon panorama grisaille-"môrno"-ici.. Ma joie sera de vous retrouver au Ceará: là-bas, veuillez les assurer de mon attachement fidèle et j'y vis, en esprit, constamment (avec trois m, pour renforcer le terme..). Transmettez, svp. mes "abraços" à nos amis communs: j'ai déjà envoyé déjà plusieurs cartes de B. Année et vais en envoyer encore qq. unes. A TOUS DEUX, ma solide et fidèle AMITIÉ et deux ABRAÇOS "fraternels". Seu grato :

- Y. P. Chalot -

*Si j'y vais, en Ceará!
Si j'y vais à Rio j'en est traverser le Brésil
à l'arrivée lui offrir, etc. etc.*